



Colaboración del
Pueblo Japonés



JAPÓN FINANCIÓ EL SUMINISTRO DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE EN CANTÓN SAN FRANCISCO, MUNICIPIO DE SAN SEBASTIÁN.

“El 15 de octubre de 2025, el Embajador del Japón en El Salvador, Señor HOSHINO Yoshitaka, el Distinguido Alcalde Municipal de San Vicente Norte, Sr. Samuel Carrillo y el Presidente de la Asociación de Desarrollo Comunal Cantón San Francisco, Sr. Roberto de Jesús Arias Alfaro, junto con miembros de la comunidad, el Director de País de Visión Mundial El Salvador, Roberto Villacorta, participaron en el evento de inauguración del “Proyecto de Suministro del Sistema de Agua Potable en el Cantón San Francisco, Municipio de San Sebastián, ubicado en el distrito de San Sebastián, municipio de San Vicente Norte”.

Con el recién construido sistema, el agua potable llega de manera directa y segura a 116 familias de la comunidad, beneficiando así a más de 400 personas incluidos alumnos y docentes del Centro Escolar. La comunidad nunca había tenido agua potable en sus viviendas, la mayoría de los habitantes se abastecían de los ríos, vertientes o el pozo comunitario más cercano para realizar sus actividades diarias, tales como, lavado de ropa, baño e incluso para beber agua, invirtiendo para estas actividades entre 2 a 3 horas diarias.



Fuente del Mapa: PAINTMA.



❖ Siembra simbólica de Maquilishuat, árbol nacional de El Salvador, este árbol se siembra como un gesto de amistad y colaboración entre El Salvador y Japón.



❖ Apertura de la válvula del Sistema de Agua Potable en cantón San Francisco, Distrito de San Sebastián, municipio de San Vicente Norte.

Ante tal situación la Embajada del Japón, a través del Programa de Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana (APCS), tiene objetivo de contribuir a mejorar la calidad de vida de los salvadoreños, en salud y bienestar sobre todo a las comunidades más vulnerables del país. La Embajada del Japón en El Salvador aportó para la ejecución de este proyecto un monto total de USD \$110,060.00, el cual consistió, en el suministro e instalación de 6.2 Km de línea de distribución, construcción de caseta de control del equipo de bombeo, costo de supervisión y auditoría externa.

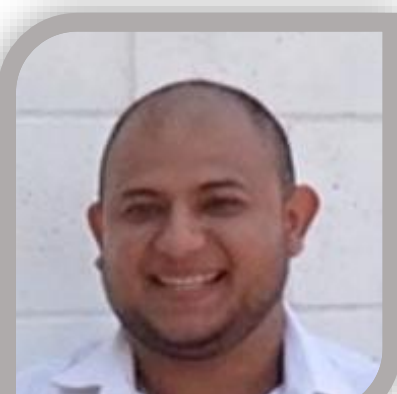
La Alcaldía Municipal aportó un monto de USD \$55,536.25 en la construcción del tanque de almacenamiento de 50 m³, instalación de 563 metros lineales de línea de impelencia y además suministró el rótulo y la placa del proyecto. La ONG Visión Mundial apoyó en la adquisición de materiales y en el sistema de bomba sumergible con un aporte valorado en USD \$30,508.54. La comunidad aportó la mano de obra no calificada para realizar las obras de suministro e instalación de subestación eléctrica y equipo de bombeo, financiando además la limpieza del pozo existente y el suministro e instalación de las acometidas domiciliarias y sus respectivos medidores, valorado en USD \$89,566.20. En total, el proyecto fue una inversión de US\$ 285,670.99.



HOSHINO Yoshitaka
Embajador del Japón

Estoy feliz de poder celebrar la ceremonia de apertura del suministro de agua potable en Cantón San Francisco. A mediados de septiembre se produjo un corte de agua a gran escala en San Salvador. Dicen que más de 40.000 hogares sufrieron escasez de agua durante hasta casi una semana. Los residentes de San Francisco ya no tienen que preocuparse por el acceso al agua, sin embargo, las fuentes de agua no son infinitas, usemos los recursos hídricos con cuidado.

El tema de la cooperación al desarrollo de Japón es no dejar a nadie atrás, bajo el cual venimos cooperando con el gobierno salvadoreño, por otro lado, ayudando a satisfacer las necesidades humanas básicas de las comunidades salvadoreñas, desde el 1990 con más de 400 proyectos implementados. Este año es el 90 aniversario de las relaciones diplomáticas entre El Salvador y Japón, dentro del cual es una gran alegría poder abrir el suministro de agua en el cantón San Francisco.



Sr. Samuel Carrillo
Alcalde Municipal de
San Vicente Norte

Este es un día histórico para esta comunidad, Distrito de San Sebastián, y todo San Vicente Norte. Se inaugura un proyecto que ha sido soñado por los habitantes de esta comunidad desde hace muchísimos años. Sabemos lo complicado que es vivir sin agua. Sin el apoyo de la Embajada del Japón, Visión Mundial, Alcaldía Municipal y la comunidad jamás hubiésemos quizás llegado hasta este día.



**Sr. Roberto de Jesús
Arias Alfaro**
Presidente de la Asociación
de Desarrollo Comunal
Cantón San Francisco

Estoy muy orgulloso y agradecido de ser parte del Plan de Desarrollo del Cantón San Francisco, recibiendo el sueño que nunca habíamos pensado obtener y ahora, podemos contar con el agua potable. Agradezco al Embajador de Japón y a los otros equipos. Gracias a Visión Mundial también y a la Alcaldía Municipal de San Vicente Norte.



Sr. Roberto Villacorta
Director de País de
Visión Mundial El
Salvador

Este día inauguramos un sistema de agua potable que lleva esperanza, que lleva dignidad. Este logro es el resultado de una valiosa alianza. Con este sistema, más de 116 familias dejarán atrás la incertidumbre diaria.



Embajada del Japón
El Salvador

Con este tipo de proyectos que la Embajada del Japón en El Salvador realiza a través de su programa APCS, (Programa de Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana), se busca mejorar la calidad de vida de los salvadoreños y sobre todo de las comunidades más vulnerables del país, bajo el concepto de “seguridad humana”, el cual insta a proteger el derecho de las personas a llevar una vida feliz y digna, libre del temor y la miseria, a través de su protección y el desarrollo de sus capacidades.